Parti Socialiste (S.F.I.O.)

Elections législatives 1962

Electrices, Electeurs,

En décidant que les élections législatives n'aient pas lieu le jour même du Référendum, **le Chef de l'Etat a clairement manifesté son intention d'éviter toute confusion entre les deux scrutins.**

Vous êtes donc appelés à décider quelle devra être pour une nouvelle période de cinq ans **l'orientation politique de la France.**

Il est indispensable que vous preniez pleinement conscience de l'importance de votre vote: car le sort de notre pays est entre vos mains et dépendra du choix que vous ferez.

Si tous les Français se félicitent de ce que l'affreuse guerre d'Algérie ait enfin pris fin, il faut à présent se tourner résolument vers l'avenir et trouver des solutions justes, équitables et modernes à de nombreuses questions.

Nous pensons qu'il est dans l'intérêt de tous les électrices et électeurs d'appuyer sans réserve les options que vous propose le Parti Socialiste (SFIO):

CONTRE: les dépenses folles et ruineuses de la force de frappe qui laisseront toujours la France à la remorque des autres Grands;

MAIS POUR: des crédits accrus, indispensables et productifs de l'Education Nationale, plus particulièrement dans le domaine de la recherche scientifique et de la promotion sociale dont dépend tout l'avenir de notre jeunesse et l'avenir bien compris de la nation;

CONTRE: la politique antisociale que le gouvernement Debré avait pratiquée en 1959, sur laquelle il avait partiellement dû revenir et **contre** les slogans publicitaires du gouvernement au sujet de la stabilité des prix et du redressement financier basé seulement sur la compression et la limitation du progrès de la consommation des classes laborieuses;

MAIS POUR: plus de justice sociale, une remise en ordre des salaires et traitements, pensions et rentes, une amélioration générale du bien-être;

CONTRE: l'expansion économique à sens unique au profit des seules grandes sociétés anonymes;

MAIS POUR: que cette expansion économique profite aussi aux travailleurs et que notamment la variation du SMIG intervienne en fonction de l'accroissement du revenu national;

CONTRE: le système anachronique des circuits de la distribution — qui reste à l'origine de l'accroissement constant du coût de la vie et du mécontentement de la paysannerie — et **contre** la politique fallacieuse et trompeuse des solutions telle que celle illustrée par le slogan publicitaire du « Suivez le bœuf »;

MAIS POUR: une réforme hardie et moderne du système de distribution susceptible à la fois de permettre aux Agriculteurs de percevoir le juste prix de leurs efforts et aux consommateurs de ne pas payer toute une série d'intermédiaires s'insérant entre eux et le producteur ;

POUR: la modernisation de l'agriculture ;

POUR: la décentralisation industrielle ;

POUR: une politique plus hardie de la construction ;

CONTRE: la politique de l'isolement suivie en matière diplomatique et internationale, **contre** la politique de dédain à l'égard des institutions internationales, **contre** la politique de grandeur attardée ;

MAIS POUR: le respect des traités internationaux, pour le respect des engagements de la France à l'égard de l'OTAN, **pour** une politique de présence de la France dans les organisations internationales, **pour** une politique de coopération avec nos alliés ;

CONTRE: l'Europe des patries ou des Etats ;

MAIS POUR: l'Europe des peuples ;

CONTRE: la Réaction et le Fascisme sous toutes les formes ;

MAIS POUR: une République vraiment démocratique, **pour** un Gouvernement stable durant la législature ;

POUR UNE FRANCE PROSPERE ET HEUREUSE DANS UNE EUROPE UNIE

Electrices, Electeurs, dans votre intérêt bien compris, dans l'intérêt de la France,

VOUS DEVEZ VOTER SOCIALISTE

Le seul Parti du Progrès Social et de la Liberté

VOTEZ POUR

Dans la 3ème Circonscription
(Cantons Geispolsheim, Hochfelden, Schiltigheim, Truchtersheim)

Joseph BERNHARD

Directeur d'Ecole
Adjoint au maire de Schiltigheim

Son remplaçant est

Charles HUCK

Maire de Bischheim

Tous aux urnes ! ***Pas d'abstentions !***

Parti Socialiste (S.F.I.O.)

Elections législatives 1962

Wählerinnen und Wähler,

Als unser Staatschef das Referendum und die Kammerwahlen nicht auf ein und denselben Tag festsetzte, hat er damit seine klare Absicht bekundet, **jeglichen Irrtum und jegliche Verwechslung auszuschalten.**

Ihr seid also aufs Neue aufgerufen, durch Eure Wahl der französischen Politik für die kommenden 5 Jahre den Weg zu weisen.

Es ist unerlässlich, dass Ihr euch der Wichtigkeit Eurer Entscheidung voll vergewissert: denn das Los unseres Landes liegt in Euren Händen und hängt von Eurer Wahl ab.

Wenn sich nun alle Franzosen erfreuen, dass endlich der schreckliche Algerienkrieg sein Ende gefunden hat, so gilt es jetzt sich entschlossen der Zukunft zuzuwenden und für zahlreiche Fragen, gerechte und moderne Lösungen zu finden.

Wir denken, dass es im Interesse der Wähler und Wählerinnen liegt, folgende richtunggebenden Vorschläge der Sozialistischen Partei SFIO zu unterstützen:

GEGEN die undenkbaren und ruinierenden Ausgaben für die sogenannte «Force de frappe», welche trotzdem Frankreich im Schlepptau der anderen «Grossen» belassen;

ABER FUER erhöhte, unerlässliche und produktive Kredite des Erziehungswesens, insbesondere auf dem Gebiete der wissenschaftlichen Forschung und der sozialen Förderung, wovon die Zukunft sowohl unserer Jugend als auch die wohlverstandene Zukunft unserer Nation abhängt;

GEGEN die antisoziale Politik der Regierung Debré von 1959, auf welche er teilweise zurückkommen musste, und **gegen** die Marktschreier-Schlagwörter der Regierung über Preisstop und finanzielle Wiederaufrichtung, welche letzten Endes lediglich auf Begrenzung des Verbrauchsaufschwungs und Einschränkung der Verbrauchsmöglichkeiten der breiten Volksschichten beruht;

ABER FUER grössere soziale Gerechtigkeit, eine Anpassung der Löhne und Gehälter, Renten und Pensionen, eine allgemeine Verbesserung des Wohlstandes;

GEGEN den einseitigen wirtschaftlichen Aufschwung, der lediglich den grossen anonymen Gesellschaften grosse Profite abwirft;

ABER DAFUER DASS dieser wirtschaftliche Aufschwung auch der Arbeiterschaft zugute kommt und dass, insbesondere, die SMIG-Wertung Schritt hält mit dem Aufstieg des Einkommens der Nation;

GEGEN das veraltete Verteilungssystems der Konsumwaren, welches die Ursache des steten Ansteigens der Lebensteuerung in sich birgt, sowie die Unzufriedenheit der Bauernschaft auslöst;

GEGEN die trügerische Politik des lächerlichen Schlagwortes: «SUIVEZ LE BŒUF» (Folgen wir dem Ochsen!);

ABER FUER eine entschlossene und den heutigen Erfordernissen angepasste Reform des Verteilungssystems, welche ermöglicht, dem Landwirt den gerechten Preis für seine Produkte und mithin die gerechte Entlöhnung seiner mühevollen Arbeit zu gewährleisten, und gleichzeitig den Verbraucher schützt gegen die übertriebene Kette von Zwischenhändlern;

FUER die Modernisierung der Landwirtschaft;

FUER die industrielle Dezentralisation;

FUER eine entschlossene Baupolitik;

GEGEN die Politik der internationalen Isolierung der Schmollwinkeldiplomatie; gegen die Politik der Verächtlichmachung gewisser internationaler Institutionen; gegen die überholte «Politique de grandeur»;

ABER FUER den Respekt der internationalen Abmachungen, für die Beachtung der Verpflichtungen Frankreichs der NATO gegenüber; für eine Politik der Anwesenheit Frankreichs in den internationalen Organisationen; für eine Politik der Zusammenarbeit mit unseren Alliierten;

GEGEN das Europa der Vaterländer und der Staaten;

ABER FUER ein Europa der Völker;

GEGEN die Reaktion und den Faszismus in allen ihren Formen;

ABER FUER eine wahre demokratische Republik, für die Regierungsstabilität auf die Dauer der Legislaturperiode;

FUER EIN GEDEIHENDES, GLUECKLICHES FRANKREICH – IN EINEM EINIGEN EUROPA

Wählerinnen und Wähler !

In Eurem wohlverstandenen Interesse, im Interesse Frankreichs

WÄHLT SOZIALISTISCH

die einzige Partei des sozialen Fortschritts und der Freiheit !

STIMMT FUER

Joseph BERNHARD

Directeur d'Ecole
Adjoint au maire de Schiltigheim

Sein Stellvertreter ist

Charles HUCK

Maire de Bischheim

Alle an die Urnen ! Keine Enthaltungen !